

Reclaiming Language Identity

Ma. Theresa L. Eustaquio

*Department of Languages & Literature, College of Arts and Sciences, Isabela State University
Echague Campus, San Fabian, Echague, Isabela 3309, Philippines
Corresponding email: ma.theresa.eustaquio@isu.edu.ph*

The first words Mara ever heard were not in English or Filipino. They were in Chavacano, spoken gently by her grandmother as they walked through the narrow streets of Zamboanga City. Every greeting carried warmth, every lullaby held a story, and every conversation reminded her that she belonged to a family whose history lived through its language.

Everything changed when Mara started school.

Her teachers encouraged English inside the classroom. Filipino became the language of everyday lessons. At first, Mara answered her grandmother in Chavacano after coming home from school. But as the years passed, English became the language of achievement, Filipino the language of friendship, and Chavacano slowly became the language of "old people." Afraid of being teased for sounding different, she gradually stopped speaking it.

Her grandmother never complained.

She simply smiled and continued telling stories in Chavacano, even when Mara replied in another language.

By the time Mara entered college, she could understand only fragments of those stories. The words that once flowed naturally had become unfamiliar. She promised herself that one day she would relearn them, but life always seemed too busy.

Then one rainy afternoon, her grandmother passed away.

Among the few belongings left behind was a weathered notebook tied with a faded blue ribbon. Inside were handwritten poems, family recipes, folk songs, and stories passed down through generations—all written in Chavacano.

Mara traced the faded handwriting with her fingertips.

She recognized the letters but not the language.

For the first time, she realized that she had inherited more than a notebook. She had inherited a part of her identity that she could no longer fully understand.

Instead of placing the notebook on a shelf, Mara made a different choice.

Every weekend, she visited elderly neighbors who still spoke fluent Chavacano. She recorded their stories, practiced simple conversations, and filled notebooks with words her grandmother had once spoken effortlessly. She listened to traditional songs,

attended local cultural events, and even began greeting friends in Chavacano whenever she returned home.

At first, the words felt awkward.

Then they became familiar.

Eventually, they became part of her again.

Inspired by her journey, Mara organized a community storytelling program for children at the local library. Grandparents were invited to share folktales, proverbs, and songs in Chavacano, while young volunteers translated and discussed their meanings. What began as a small gathering soon grew into a monthly tradition. Children laughed as they repeated words that had nearly disappeared from their daily lives, while elders smiled, knowing their voices still had a place in the future.

One afternoon, Mara looked around the room as dozens of children greeted one another in the language that had almost been forgotten. She imagined her grandmother listening somewhere, pleased that the stories she once whispered before bedtime were now echoing through new generations.

Mara finally understood that reclaiming a language was never about turning back time. It was about carrying history forward. Every word spoken honored those who came before. Every story retold strengthened a community's identity. Every child who learned the language became proof that culture could survive change without losing its roots.

Languages do not disappear because they are old. They disappear when they are no longer spoken, shared, or valued.

As the voices of the children filled the room with words once on the verge of silence, Mara realized that preserving a language begins with a single conversation. From that conversation grows memory. From memory grows identity. And from identity grows a future where culture is not forgotten but proudly reclaimed.

ARTICLE DETAILS

PG-0000013; Received: July 15, 2026; Accepted: July 18, 2026; Published: July 21, 2026

CITATION:

Eustaquio, Ma. Theresa L. (2026). *Reclaiming Language Identity*. *Pinas Gazette: Essay, Stories, and Poetry*. DOI: 10.64591/21q4rb95

COPYRIGHT

Copyright © 2026 by author(s). *Pinas Gazette: Essay, Stories, and Poetry* is published by Harness Mind Publishing. This is an Open Access article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution License (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>), allowing redistribution and reproduction in any format or medium, provided the original work is cited or recognized.